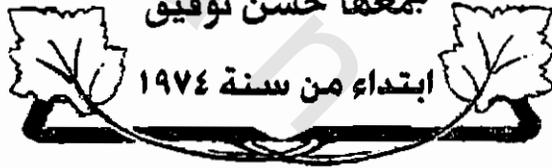


(٣)

قوائد مجهولة للمشري

جمعا حسن توفيق

ابتداء من سنة ١٩٧٤



oboeikan.com

الربيع

جداولاً من عيون النور تروها
وطول أنفاسها والحب يوهيها^(١)
رَقَّتْ على جبهة أحلى أمانيتها^(٢)
بين القلوب تغنيها فتضحيتها!!

هز البسيطة دانيها وقاصيها!
تبدى الطبيعة فيه كل ما فيها!!
أحلام حسناء طافت في لياليها!
والزهر أسراها رقت على فيها!!^(٣)

شمس تفيض على أرض تبايها
يا حبذا شمس «أيلول» وبهجتها
ترفُّ أنوارها فوق الحقول كما
كانت النور موسيقى لها أذن

هو الربيع إذا هبت شمائله
فصل جميل من الجنات مشرقه
كان أيامه والحب يشملها
كانت النور فوق العشب مسرحها!

فتاهت الأرض في أبهى غواليها
ولقن الطير أنغاماً يغنيها!!
عَشَى الحدائق حتى كاد يطمئها!
تشكو هوى ظل طول الفصل يضيئها
شكوى محب يكاد الشوق يليلها
مداهناً سطعت فيها لآليها!^(٤)
مدد الضياء لها أيديه يخفيها!
من فوقها نغمات الطير تدويها

زار الحقول وأحيا كل نامية
وصبَّ في الزهر أعطاراً تفوح بها
فالجو بحر من الألحان مصطلق
والريح هامسة تسرى موهمة
كانت في ثنانيا النور خافتة
وتحسب الزهر والأنداء تضحكه
تسيك حسناً فإن أهويت تقطفها
والبرتقال نواقيس مذهبة

(١) طول أنفاسها أى أشعتها التي لا تحجبها السحب والحب يوهيها أى أتمها رقيقة.

(٢) ترف تلمع.

(٣) دفتى ورففت.

(٤) مداهن جمع مدهن وهو وعاء الدهان.

جرى على لؤلؤ الحصباء يجليها^(١)
أزهارها حين جادتها غواديا^(٢)
شتى المناظر فوق الأرض نوحيا
على خلاء أرتها فتنة فيها!!

(السنبولين) ونلهو في ضواحيها^(٣)
خلصانة خلعت عنها أمانها^(٤)
وطالما أرهقتها من تجنيها!!
للأنجم الزهر تهدينا بزاهيا!

محمد عبد المعطى الهشري

تجيب شجو غدیر ماؤه سلس
في روضة صدحت أطيّارها وصحت
توحى إلى العين من أنوارها صورا
طبعن فيها فلور أرسن أشعتها

فقم بنا نجتلى نور الربيع على
ونرسل الروح تسمو نحو فاتنها
فطالما عذبتها من تدللها
فتلك لو كنت تدري خير مرحلة

(١) يصفها.

(٢) الفعل ضحا من الضحى.

(٣) السنبولين المدينة المعروفة.

(٤)خلصانة خالصة.

الأنشودة الأخيرة

من والد يشيع ولده

قبلما التقى بيوم ثمان!!

من وميض الشمال في آذاني
سقى حيارى تلجج في الخفقان

تحت جناح من الدياتجير داني
وأنا كنت قبل في حسابان
في سواد الظلام رؤيا عيان
أنا ما زلت في عذابى أعاني
لا أرى منه ما ترى العينان

قبلما التقى بيوم ثمان

لجج فنامت في راحة وأمان!
تشتكى من لواعج الأحزان
شارد اللب دامع الأجنان؟!
حينما كنت في حى الخللان!
وارف الظل سابغ الأفتان
طالما جدت بالهنا يازماني
فوقه الخوف ضارب بجران
سوف ألقى الردى قوى الجنان

قبلما التقى بيوم ثمان

غادرتنى وحدى بهذا المكان!!
في اغترابٍ قاصٍ عن الأوطان

خليانى ألقى الردى خليانى

في الكرى ما أزال أسمع رعداً
تترأى لى النجوم على الأف

ما أرى؟! هذه الطبيعة لاحت
ويلتني!! إنها الحقيقة تبدو
مهرجان الحياة هذا أراه
أنا ما زلت في الحياة أقاسي
خلت أنى قدمت في النوم حتى

خليانى ألقى الردى خليانى

إن هذى النيران أطفأها الثـ
شيعت هذه الحياة ولما
تركتنى على الثلوج وحيلاً
كنت قبلاً أهوى الحياة كثيراً
حينما كنت لا هياً في نعيم
يا زماناً أنفقته من سرور
قد سئمت المقام في ظل عيش
لست أخشى الردى ولو كنت وحدي

خليانى ألقى الردى خليانى

كلما أذكر القبيلة لما
أقرع السن نادماً لبقائي

وتممْتُ السرى مع الركبان!
من ذهولي. وكدت أن أنساني!!
وبعيداً عن رحمة وحنان!!
مستغيثاً من ذلك العدوان
نخوة منك.. أظهرتها البدان!
مركبَ الثلج عن أيبك الفاني!!

«م.ع. الهمشري» بالمنصورة

ليتني كنت قد تماكنت نفسي
يوم فارقتهم نسيت وليدي!
أي بنى الذى تربي يتيماً
لست أنسى.. وقد مددت ذراعاً
ثم أبديت صورة شمت منها
أهوى مدت لكى تجر بعزم

«واقعة من القصص الغربي»

بيتان من قصيدة هجاء

وقضى علينا أن نراك وقدراً
أوعنكبوتاً في الوجود مكبراً

سبحان من خلق القروة وصوراً
ما كنت إلا خنفساء عتقت

مرثية

كتبت في فناء كنيسة قرية

في هذه الأبيات يريك الشاعر T. Gray صورة من فلسفة حياة الموت
الذي يرخى مناره على فلاحى القرية السذج البسطاء، ويرسم أمامك صورة طلية
للدعة والهدوء الذي يكتنف مضيقتهم المظلم:

لقد دق ناقوس الكنيسة مؤذناً - يوم فراق كان بالأمس خافياً
وسار القطيع يقطع الدرب خائراً - يجاب أجراس الكنيسة ناغياً

ومن خلفه الراعى وهو متعب - يغالبه خطو ضعيف التقل
مضوا.. وأنا وحدى يؤانسنى الدجى - وقد تركوا الأرض الفضاء له ولي

وقد رحل النور الكئيب مشيعاً - زهور الربا والليل يزحف قادماً
وقد شمل الجو الهدوء كأنه - شجى تناسته الهموم فهو ما

وداوية لليوم من تحت شرفة - على عرشها اللبلاب مادت فروعه
تشاكت إلى البدر الحزين بمهجة - تئن وطرف لا تكف دموعه

لذا أرسل البدر الضياء مسائلاً - ليعرف ما هذا الجديد الذى حدث!!
فقال له اليوم: ابن آدم راعني - فمشواى فى الأطلال صار له جدث

هنا.. حيث أكداس الحشائش تبني - من العشب أكواماً يعابثها النسَم
مقابر قوم كان بالأمس جدهم - يضاهى النجوم بل ليكبره السنجَم

وهذا نسيم الصباح يخال ضاحكاً - يدل بعطفه على المرج سارياً
وقد أرسل «الخطاف»^{١١} فيه تحية - إلى الصباح فى لحن ترقرق صافياً

وأذن هتاف "الصباح مرتلاً
صحا كل من فوق البسيطة.. غيرهم
ليوقظ من قد ظل في النوم رائحا
وراحت تحييه الطيور صوادحا!!

مواقدهم.. يا لهفتى أين نارها
وزوجاتهم هيهات تبصر وثبة
لقد خمدت من بعد طول لهيها
لواحدة منهن نحو حبيها!!

وولدانهم.. أواه.. أين مسرة
فكم ظفروا عند اللقاء بقبلة
وأين ابتسامات تضيء ثغورهم
وكم ملأوا باللهو والأنس دورهم

لكم لان محصول الشتاء مطأطأ
وكم هوت الأشجار من ضرباتهم
لهم هامة تحمت المناجل طائعا
تطامن خدأ للمعاول أضرعاً"

وكم بعثوا سرب النعائم في الضحى
وكم قاوم المحرث كل بيبة
إلى الحقل فرحى يستحثون سيرها
لمسلكه فيها فهشم صخرها

فيا من يرى في العيش كل تشوف
رويذك لا ترميهم بهتهم
إلى المجد والأصل المكرم والمال
إذا أنت أصغرت البساطة في الحال

إن عتو المرء بالمجد والعللا
ألاكل حسن في الحياة وعزة
وبالجاء والإثراء لا بد أن يمضي
مألها يوماً إلى ظلمة الأرض

ولا تمتهن هذى القبور إذا خلت
فكم رنمت هذى الكنيسة مدحهم
من الذكر فالأيام تعدو على الذكر
وحسبهم هذى الترانيم في الفجر!!

وهل تحسب الأنصاب ترفع والدمى
فهيهات تغنى صيحة المجد في البلى
تعيذ حياة في الضريح إلى الميت
ولا الملق المرثى في مسمع السوت

(١) نذيك.

(٢) دس.

ففى هاته التيهاء^{١١} كم قر ماجد
وكم قر فيها زاهد متعبد
وكم قر جبار وكم قر غطريف
وكم قر قسيس وكم قر عريف

ويا رب قلب كان يسطع نوره
وأيد تهز الصولجان وتعنتي
من الملاء الأعلى على الكون.. من يدري؟
على نغم القيثارة بالروح والفكر

ولكنه العلم الجحود أبى لهم
فلم يبصروا أسلابه وثراءه
بفض مغاليق الكهانة والفهم
وأسراره العظمى.. وماتوا على غم!!

وكم درة آلافه قد أكنها
وكم زهرة فى بطن صحراء أينعت
يخوف له، بحر إلى أبعد الدهر
وأذوت ولم تطراً على البال والفكر

وكم «همدن»^{١٢} قد قام فى وجه ظالم
وكم كان فيهم مثل «ملتن»^{١٣} لم يدع
أراد على غنلات محصوله بغيا
من القول ذكرى فى الممات بها يجيا

وكم فيهم من كان مثل «كرمول»^{١٤}
أكنتهم هذى الصفائح تحتها
قوى جنان لا يهاب الردى قط
وأرخت لهم جيداً لدى التراب لا يعطو^{١٥}

لقد أبت الأقدار أن يملكوا
وألأ يخوضوا فى الدماء إلى العلا
عنان المعالى فى ظلال المعارك
لكيلا يكونوا فى عداد الفواتك

رفاتهم قرت بأطيب موضع
فرعياً لهم أنى استراحت قلوبهم
ولم يمتهنها فى مضاجعها عبث
وجاد ثراهم من صحاب السما غيث

(١) الصحراء.

(٢) بطل من أبطال التاريخ.

(٣) شاعر إنجليزى عظيم.

(٤) بطل إنجلترا الأعظم.

(٥) يشرب

ولقد قنعوا بالزهر فوق قبورهم
وأبيات شعر عاثرات تكفلت
وبالنضب الشوواء والرسم والنفث
لهم بدموع من بجانهم يم. ثي !!

وأسماءهم قد رتلتها بشحوها
وكم آية قد نورتها وسورة
إلهة موسيقى القريض بتحريف
أحب لها لقياً الردى ساكنو الريف

ومن يرتضى أن يترك العيش قانعاً
ولا يرمق الأفاق يرتاد حسنها
إلى حى يلقى فى ضريحته نسبنا
يشيع نوراً كان منه له محيا

تصيحُ من القبر الطيبة تشتكى
حسبت شكايات الحياة وبؤسها
أحتى من الأجدات تحيا المشاعر؟!
تبيد إذا ما غيبتها المقابر!

فيامن^{١١} ذكرت الخاملين مناجياً
لعل فتى يوماً يناجيك شعره
بشعرك قوماً منهم حاملى الذكر
وأنت رفات لست تشعر فى القبر

وشيوخ ضعيف أشعل الشيب رأسه
يحدث عنك الذاكرين بأهة
ودب كلال فى حشاه من الوجد
تسارق دمعاً بات يهيم على الخد

يقول: لكم شاهدته فى حياته!!
يبكر فى الفجر المنور مسرعاً
يسير الهوينى وهو يخترق السهلا
وينفض عن أقدامه العشب والطلا!!

وكم فى ظلال السنديان رأيت
ويرهف أذنأ للخير وشجوه
يريح من الجسم الضعيف كلاله
ويلحظ فى شط الغدير جماله

وكم كان تحت الأيك يمشى مغمماً
وإن هو أضناه المسير لضعفه
بأفكاره الشتى وينظمها شعرا
تهالك فوق الرمل يستوسد الصخرا

وطوراً أراه باسمأ مهتلاً!!
ضحوك المحيا يقطع الدرب فى وثب

(١) يناجى الشاعر نفسه.

وأنأ أراه مطرق الرأس خاشعاً كصب شجته خيبة الحب في الحب

وفي ذات يوم.. في الصباح.. التمسته فلم أره فيها.. فرحت ميمماً
على السهل.. تحت السنديان.. وفي الأيك إلى النهر على قد أراه على الفلك

ولكن بلا جدوى طلبت وجوده ومر نهار ثم آخر إثره
فأعيانى البحث المبرح والتعب ولما أقصر عنه في البحث والطلب

وفي ثالث الأيام أبصرت نعشه ومن خلفه القسيس يطرق رأسه
يسير ويبدأ في خشوع وفي صمت وينشده في السير أنشودة الموت

فقدم - رعاك الله - خطوك واقترّب على صلدة لا تستكن لمعول
لتشدو بأبيات كتبت على الحجر يظللها فرعاء من شائك الشجر

هنا^{١١} بين هذا الصخر فوق نتوئه ثوى بين أطباق الصفائح راضياً
ينام فتى ما رام مالاً ولا مجداً وقد تحذ الأرض القرار له مهذا

لقد فك طلسم المغاليق عقله ولكنه بالرغم منها أصابه
وذلل للشعر الكهانة والعلماء من الدهر خطب مات من وقعه غما

لقد كان في الدنيا عيوفاً مكرماً وقد كان ذا أصل كريم بجاره
سخياً وفيأ طاهر النفس والذليل وقد كان ذا فضل وقد كان ذا نبل

فلا تكشفوا بعد المات هناته فكل الذى تبغون لا تدركونه
ولا تطلبوا في الترب عن أصل بلواه دعوه.. وقولوا - مات - يرحمه الله

محمد عبد المعطى الهمشري
بمدرسة المنصورة الثانوية

الشاعر المنتحر ذكرى أحمد العاصي

وحنَّ في الليل إلى فجره (١)
ليرفع الظنَّة من أمره
أيكته. والزهر في نشره
فأسكر النوار من سحره

أفزعته الشوق إلى وكسه
وهب مذعوراً يزيح الكرى
وراح في الوهم يغنى على
وفاض بالساحر من سجعه

أسلمه الموت إلى سكره!!
أسلمه الصحو إلى ذعره!!
ينشده الباكي من شعره
فيه، وقد تصبو إلى ضيره
لو أبعد الأوهام من فكره!
يسخط في يأس على عمره!
للذنب عذر منه في بطره
قد حير الإنسان في سره
ما يقصم الكتي من ظهره
برجه البارح من سمره
لكنه ما طار من ذكره!
من طفره فيها ومن بشره
وأوقف الشؤم على نذره!!
وساءل النمام عن نشره!!
أو يعرف المجهول من خبره!!

ما حسب الموت ولكنها
حتى إذا ما فاق من حلمه
فظل في حزن يناغي الصبا
تحن ذى الروح لما تشتكى
فإنما ألامه راحة..
وكيف بالشيب وهذا الصبا
وإنما الشيب عناء غدا..
لكنها الدهر وأطواره
قد يجمُل اليافع في عمره
«ويلبل الأيك» ضعيف القوى
يشكو أليفاً طار عن روحه
كانت له الدنيا وما تشتهي
فأوقف الحزن على عهده!
وساءل الأطيوار عن شدوه!
لعل فيها من رأى طيفه!

(١) حساسية الشاعر هنا كحساسية بلبل مانت أو همه الفكر أنه على قيد الحياة فأراد أن يتحقق من ذلك الحلم.

دفاقنة الآس.. ولم يبرد
أن يجمل الآلام عن غيره!!

لم يحزن الآس حتوف عرا
كل له هم هما الضنى

يا أمن ذا المعن في طيره
ما دام ذا الطائر في وكره
من غير ما قصد على زهره!
تزق ذاك العنصر إلى قبره!
فحنن في الموت إلى بره
منه ولو تخطر في فكره!
موتاً يتيه الحزن من شره
من مدحه «الحدياء» في شعره^(٢)

يا أيها القلب عزاءً فما
فإنما الطائر في ما أمن
والموت حصاد هشيم عدا
وإمنا قلب الفتى طلبة
يا عندليباً^(١) شاقه أيكه
قد فقد الآمال في نظرة!
حسن لليائس من عيشه
فأرقص المرضى على بابيه

أوقعه الطالع في نيره!!
وذاق ما قدر من مُره!
إلا شقاءً دب في أثره
والحمد لله على شره!!
وكل ما نخشاه في نكره!!
ينسبه جهلاً إلى دهره!!

يا أحمداء.. بيكى على أحمد!^(٣)
فذاق ما قدر من حلوه
ما ورث الإنسان عن آدم
الحمد لله على خيريه!
فكل ما نرجوه في علمه!
وكل ما يلقاه منه الفتى

من ذلك «الكابوس»^(٤) أو أسره!

وإن سألت الشعر عن حاجة

(١) الغندليب: البلبل. برة: أى عطفه.

(٢) أى أن وصفه جمال الموت جعل المرضى اليائسين من الحياة يرقصون على باب الموت. الحدياء النعش وقد وصفها الشاعر المتحر أجمل وصف.

(٣) كان الشاعر يعتقد أن هناك شخصاً آخر اسمه أحد العاصي أوجده القدر في إهابه فقاسمه الحزن.

(٤) وصف للعالم كما كان براء العاصي.

فالكون ما زال على عهده!
والشمس ما زالت تؤم الوري!
ما زاد في الكون سوى غنوة
يقول أواه على أحمد!

والوقت ما زال على فوره!
والبدر ما زال على أمه يره!
لقتها الأيك إلى طه... يره!
أواه.. أواه.. على فوره!!

محمد الهمشري

مدرسة المنصورة الثانوية

الأغنية التائهة

أيها الليلُ أتينا نشتكى
فاستمع شكوى الحزانى المتعبين
هدنا الحزنُ وأضننا الأسى
وبرانا الوجدُ في دنيا الشجون
قد شكوناك وجئنا نشتكي
لك شيئا في خيال السذاهلين

إننى يا ليلُ أحكى غنوةً
فنيست فيك عسى مر السنين
واستحالت في السبلى قبرة
تتغنى في دُجى وادى المنون

إننى يا ليلُ أحكى حزيمةً
من شعاع في سماء الحالمين
ضممها نحوك فكر هائل
أزعج الأرياب بين الشائرين
واستحالت عندها من غضب
زهرة في عالم غسير مُبين
تنفح الموت .. وتُدلى عودها
نحو أشباح المايا العابرين

إننى عاطفةٌ قد غالهما
منك فكر طيه الموتُ دفين
حاولتُ تعرف أسرار الأسى
منست يا ليلُ وأسرار الأنين

عَلَسَتْ حَالَتْ جَدُولاً تَعْسِرُهُ
فَزَعَاتُ الْمَوْتِ لَيْلًا فِي سَسْفِينِ

هَذِهِ أَغْنِيَتِي رَتَلْتُهَا
لِي يَا دَتِيَا فِي دِيرِ السُّكُونِ
لِحَنِّهَا أَنْتِ، وَحُزْنِي وَقَدُّهَا
وَنَذِيرُ الْمَوْتِ بَعْضُ السَّامِعِينَ
لَا تَلْجُومِي مِيَاهًا مِنْ حُزْنِي
إِنَّمَا الْأَحْزَانُ مُوسِيقَى الْحُزْنِيِّينَ
أَعَذَّبُ الْأَلْحَانَ لِحْنٌ أَفْرَغَتْ
فِيهِ أَنْاتُ الْأَسَى طَى الْحُنَيْنِ
عَانَقْنِي فِي السُّدُجَى ... إِقْسَرْتِي
إِنْنِي أَفْزَعُ مِمَّا تَفْسِرُ عَيْنِي
قَرِيبِي خَدِّكَ ... ضَمُّنِي لِلَّهِ
صَدْرُكَ الْحَانِي ... الثَّمِي هَذَا الْجَبِينِ
أَتْرَكِينِي فِيكَ أَفْنِي مَسْأَلِيهَا
فَنِيَّتُ فِي اللَّهِ رُوحَ النَّاسِكِينَ
إِنَّمَا نَحْنُ كَوَكَبٍ ضَلَّ لِي
تِيهِ صَحْرَاءُ بِقَوْمٍ تَسْأَلُهُمْ
قَدْ نَسِينَا كُلَّ مَا كَانَ لَنَا
وَتَرَكْنَا فِي غُنْدٍ مَا سَيَكُونُ



حلم السيراناد



«السيراناد أغنية يغنيها الشاعر العاشق في ليلة قمرية
على همسات القيثارة تحت نافذة حبيبته»

حبيبي الجميل الذي لا يفني
فإني بتقيله أكتفي!!
فهل أراك به مسعفي؟

أفدّي بقلبي العليل السوفي
إذا أنت قبلت عنّي النسيم
لقد متُّ شوقاً لطيف الخيال

بصوت رخيم.. ألم تعرف؟
وقلبي ضعيف.. ألا تكتفي؟!
وحبك في مهجتي مدنفي
فإلى بدمعي لا أشتفي!
أراعيك منه بطرف خفي

قتلت فؤادي وأنت تغني
وعذبتني في هواك الأليم
وأسهرت عيني.. وأبكيها
يقولون إن الدموع شفاء
سل النجم ينبشك أنى سهرت

أتيت كبلر السماء الصفي
تسرب من حسنك الألف
ودب على النيل كالخائف
وهذا «ملاك الدجي» مختفي
أضاء الحناء في الدجي المسدّف!!

أتذكر ليلة أمس وقد
ففاض على الكون منك افتتان
وشناع الضياء بكل مكان
فصحت تسائل - ماذا الضياء؟
فقلست جبينك يا فتتي

المرثية الحزينة

إلا جلال قد تنور فيك!
فازددت حسناً عند من عشقوك
فزكا هواهم عندما نظروك!
طارت إلى الأجرام عن عينيك

سلب الورى منك الذى سلبوك
بذخائر القبلات من شففتك
لما قضاوا أغراضهم تركوك
من نار حبهم فهل رحموك؟
ولو انهم حفظوا الجميل بكوك

وصدى السواقى كلها ترثيك!

لم يبق من أثر الجمال عليك
رسم الخشوع على جبينك صورة
وكساك نور البدر منه صفرة
أثرى حياتك سحرها ونسيمها

سلب البلى منك الحياة وطالما
شغفتك أموال الرجال فعضضتها
عشقوا التمتع فيك حتى أنهم
ياما رحمت قلوبهم فأغثتهم
لم تبك أعينهم عليك بدمعة

هذى الطيور، مع الخريف، مع الصبا

نداء الفجر

والضياء الليل حنّاً حنوناً!
في همود الكرى، ورف السكون
مر خيال للشاعر المقتنون!
كبقايا من عالم مسكون

النسيم العطري ندى جيني
وطيوف الأحلام تخفق حولي
فتح الفجر في الظلام مقاصد
غلف السحر أفقها فترأت

سدى أناجيك في حفيف الغصون!!

فتعالى إليّ.. ها أنذا وحـ

يكشف السحر في مروج حياتي
سمة أنشودة الخلود الآتي!
أنت نور يرف في مشكاتي
لتسير الكئيب من ليلاتي!

أنت فجر يشع في ظلماتي
فتغنى فيها ملائكة الرحـ
أنت سحر يبدو وراء خيالي
وعيون فجريّة تتجلى

سدى أناجيك في ذهول صلاتي!!

فتعالى إليّ.. ها أنذا وحـ

سر، أناديك في ضجيج الجموع!
ت، ويخبو على ظلال الركوع!
ت بروحى في ذلة وخشوع
فتقربت بعدها بدموعي!

طففت في المعبد المقدس في الفجـ
في يدي الشمعدان يخفق في الصمـ
وعلى مذبح الغرام تقربـ
غير أنى رأيت هذا قليلاً

سدى أناجيك في رفيف الشموع!!

فتعالى إليّ.. ها أنذا وحـ



القرية المهجورة
قطعة مختارة من الأدب الإنجليزي
للشاعر أوليفر جولد سميث



نشر فيما يلي ترجمة أبيات مختارة من قصيدة (القرية المهجورة) للشاعر الإنجليزي أوليفر جولد سميث وقد ترجمان اثنان من شعرائنا المعدودين وهما الأستاذ الدكتور أحمد زكى أبو شادى والأستاذ م.ع. الهمشري.

١- ترجمة الدكتور أبو شادى

ويل لأرض هوت	فريسة للسقام
حيث الغنى قد نما	حيث الرجال الحطام
ياربما يزدهي	أو يمحق الأعيان
فنفخة خلقهم	كخلقهم كل آن
لكننا الزارعون	فخر البلاد الجلال
إن هدموا مرة	فما لهم من معاد

٢- ترجمة الأستاذ م.ع. الهمشري

واستوائاه لأرض أصبحت غنماً	ترعاه عاجلة الأسقام والنوب
تزداد ثروتها والقوم نخوتهم	تهوى فتوتها خوارة العصب
أهل الإمارة من صيد غطارفة	أو من ذوى الجاه والألقاب والرتب
أحوالهم أبداً رهن لمنقلب	تحول من زاهر يوماً إلى عطب
ونفخة من ذوى السلطان تخلقهم	كنفخة خلقتهم قبل فى النعم
لكن أهل القرى الأبطال كلهم	فخر البلاد الشداد العزم والهمم
إذا هموا ذهبوا وانثل صرحهم	وغالهم غائل الأرزاء والسقم
فلا مرد لهم.. لا شيء يخلفهم	من بعدهم كل شيء بات كالعدم

أنشودة النيل

أبو البحار وما تحويه من سمك
يا نهر أنت ومن ينشئ الرياحينا
والدوح والطير والأعطار تخلقها
واللون أخرجته يزهو أفنانينا

تُعطي إلى الطائر الصداح مأكله
من الجذب وما تحسى من الثمر
لكى يطير إلى الأفاق مُستقلاً
ويأمن الموت جوعاً وهو في سفر

وأنت تُعطي سواك البحر عن سعة
ما تشتهيهِ من المأكول ديدانا
تحسى لها العُشب كسى ترعاه في دعة
والرياح تنشقهُ روحاً وريحاناً

نشرت قوس^(١) إخاء رمز نهضتنا
وكم نشرت لنا يا نهر من سُور
وكم نشرت خبالاً، كل جوهرة
مركب من مزيج النور والمطر

(١) المعنى بقوس الاخاء هو قوس قزح، وهو نصف الدائرة المنشورية التي تحلل عليها الطيف إلى ألوانه

السبعه عقب ركود ثورة الطبيعة.

وكوثر أنت للبرسيم ينهاله
عذباً وفيض على الأعشاب يجيها
وللمراعى التى فاضت روائحها
تمدها برحيق الماء تسقيها

ورب زهر نسا في ظله ورق
من رقة كجناح الطائر الشادي
ورب قمح وغاب مزهر أبداً
أحييتها أنت يا نهر على الوادي

وكم بكت إلى الغيطان تمنحها
من سلسل راح يجرى في البساتين
وكم بعثت إلى الجميز من مدي
مرقوق سار في الشرايين
وأنت خصب على الجوزاء نبصره
في غيبتها وهو يمى في الخميلات
تعلو بخارا إلى آفاقها صعدا
وتستحيل مياهاً في السموات

مصادر القصائد المجهولة

فيما يتعلق بهذه الأعمال الشعرية الكاملة للشاعر محمد عبد المعطى الهمشري فإننى أود هنا أن أشير إلى مصادرهما المتنوعة، فضلا عن بعض ما أريد توضيحه من إشارات وتعليقات أرى أنها مهمة أو أن فيها فائدة للباحثين الجادين .

هناك قصائد جمعها محمد فهمى فى كتاب الروائع لشعراء الجيل سنة ١٩٤٥ وهى إحدى عشرة قصيدة، وقد اخترتها كلها لتبدأ بها هذه الأعمال الشعرية باستثناء قصيدة واحدة، لأنها غير مكتملة، حيث يقول محمد فهمى عن هذه القصيدة إنها مقتطفات من الملحمة الفلسفية الخالدة شاطيء الأعراف.

القصائد التى جمعها محمد فهمى - وفقا لترتيبها فى الكتاب، وهو الترتيب الذى التزمت به هنا - هى عشر قصائد، وكلها ليست مؤرخة سواء بتواريخ كتابتها، وهى مهمة صعبة تماما، أو بتواريخ نشرها؛ وهى مهمة يسيرة :

١- النارنجة الذابلة

٢- إلى جنتا الفاتنة فى مدينة الأحلام

٣- حدائق الشفق

٤- تأملات أو حياة شاعر

٥- أغنية النخيل

٦- العودة

٧- اليامة

٨- أمسية شتائية فى ضاحية

٩- إلى القمر

١٠- المغرب

وقد جمع محمد فهمى هذه القصائد من مصدر واحد، هو مجلة أبولو.

أما صالح جودت فقد اعتمد في جمع قصائد الهمشري على مراجعة أعداد مجلتين اثنتين لا أكثر هما أبولو والتعاون، ولم يرجع إلى سواهما من المجلات، وهذا ما أتاح لي أن أكمل مهمته غير المكتملة.

أما القصائد التي قمت بجمعها خلال انهماكى الطويل والممتع في جمعها، فإن من بينها أول قصيدة ينشرها الهمشري في حياته، وذلك يوم الأربعاء ٣ أبريل سنة ١٩٢٩ وكان وقتها في الحادية والعشرين من عمره، وهذا بيان بما قمت بجمعه من قصائد مجهولة للهمشري، وهى قصائد لم تنشر من قبل في أى كتاب.

وقد قمت بترتيب قصائد هذا القسم وفقا لأسيقية نشرها في الجرائد التي قامت بنشرها، وهى على النحو التالي :

١- الربيع - منشورة في جريدة البلاغ الأسبوعي - يوم الأربعاء ٣ أبريل سنة ١٩٢٩

٢- الأنشودة الأخيرة - منشورة في جريدة البلاغ الأسبوعي - يوم الأربعاء ١٢ فبراير ١٩٣٠

٣- بيتان من قصيدة هجاء - قيلت القصيدة سنة ١٩٣٠ والبيتان موجودان في ثنايا كتاب صالح جودت عن الهمشري، لكنه لم يضمهما لديوانه، وتكمن أهمية البيتين في أنها غريبان تماما على عالم الهمشري، وقد كتبها في هجاء أحد زملائه خلال المرحلة الثانوية بالمنصورة.

٤- مرثية كتبت في فناء كنيسة قرية - منشورة في جريدة السياسة الأسبوعية - يوم السبت ٨ مارس سنة ١٩٣٠

٥- الشاعر المتحر - القصيدة في رثاء الشاعر أحمد العاصي، وهى منشورة في جريدة السياسة الأسبوعية - يوم السبت ٢٠ ديسمبر ١٩٣٠

٦- الأغنية التائهة - منشورة في مجلة الأسبوع - يوم ٣ يناير ١٩٣٤

٧- حلم السيراناد - منشورة في مجلة الأسبوع - يوم ١٧ يناير سنة ١٩٣٤

٨- المرثية الحزينة - منشورة في مجلة الأسبوع - يوم ٤ أبريل سنة ١٩٣٤

- ٩- نداء الفجر - منشورة في مجلة الأسبوع - يوم ٢٥ أبريل سنة ١٩٣٤
- ١٠- القرية المهجورة - منشورة في مجلة التعاون - عدد مارس سنة ١٩٣٦ وهي واردة في ديوان الهمشري، لكن صالح جودت يذكر أنه قد حصل على نسخة خطية منها، من بين مقتنيات الدكتور إبراهيم رشاد
- ١١ - أنشودة النيل - منشورة في المجلة الجديدة - عدد ١١٤ الصادر يوم ٢٦ أغسطس سنة ١٩٣٦ أى خلال حياة الشاعر، وهذا النص هو الأسبق في النشر بطبيعة الحال، وقد أجريت عليه تعديلات فيما بعد، وهي ما نجدها في النص المنشور ضمن الديوان، نقلا عن مجلة التعاون - عدد يناير سنة ١٩٣٩
- ومن المهم هنا أن نعرف أن الهمشري كان ينشر قصائده في عدة مجلات، ثم يعيد نشرها من جديد في مجلات أخرى، بعد إجراء تعديلات على نصوصها، أو دون أية تعديلات .
- ولا بد أن أذكر هنا أيضا أن ديوان الهمشري الذي جمعه صالح جودت يضم اثنتي عشرة قصيدة قصيرة، وتبدو كل قصيدة منها مستقلة عن سواها، وهي تبدأ بقصيدة فجر الحسن وتنتهي بقصيدة أيها التائه، لكن الهمشري كان قد نشرها - مجتمعة وليست متفرقة - تحت عنوان لمحات - راجع عدد مايو سنة ١٩٣٣ من مجلة أبولو .